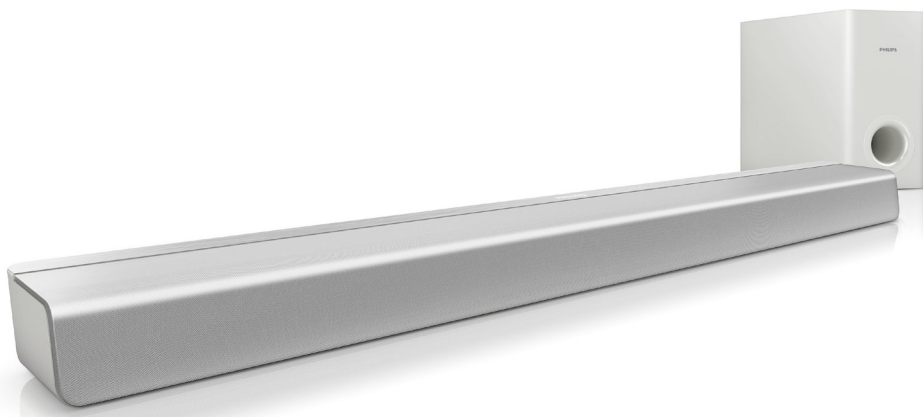


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

CSS2113B

CSS2113

CSS2115



EN User manual

DA Brugervejledning

DE Benutzerhandbuch

EL Εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual del usuario

FI Käyttöopas

FR Mode d'emploi

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

NO Brukerhåndbok

PT Manual do utilizador

SV Användarhandbok

TR Kullanım kılavuzu

PHILIPS

Contenido

1	Ayuda y asistencia	2
	Preguntas más frecuentes	2
	Contacto con Philips	2
2	Aviso	2
	Conformidad	2
	Fusible de alimentación	2
	Marcas comerciales	2
3	Importante	3
	Seguridad	3
	Cuidado del producto	4
	Conservación del medioambiente	4
4	El sistema SoundBar	4
	Unidad principal	4
	Mando a distancia	5
5	Conexión del SoundBar	6
	Subwoofer	6
	Conectores	6
	Conexión del audio del televisor y de otros dispositivos	7
6	Uso del SoundBar	8
	Reproducción del audio del televisor o de otros dispositivos	8
	Ajuste del volumen	8
	Elección del sonido	8
	reproductor de MP3	9
	Aplicación de ajustes de fábrica	9
7	Soporte de montaje en pared	9
8	Especificaciones del producto	10
9	Solución de problemas	10

1 Ayuda y asistencia

Preguntas más frecuentes

Si tiene algún problema, consulte las preguntas más frecuentes para este SoundBar en www.philips.com/support.

Si sigue necesitando ayuda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Philips de su país.



Advertencia

- No intente reparar el SoundBar usted mismo. Esto podría ocasionarle lesiones graves, producir daños irreparables en el SoundBar o anular la garantía.

Contacto con Philips

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del dispositivo. El número de modelo y el número de serie están en la parte posterior o inferior del producto. Anote los números antes de ponerse en contacto con Philips:

Número de modelo

Número de serie

2 Aviso

Esta sección contiene los avisos legales y de marcas comerciales.

Conformidad



Este producto cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones aplicables de las Directivas 2006/95/EC (baja tensión) y 2004/108/EC (EMC).

Fusible de alimentación

Esta información se aplica sólo a productos con un enchufe de Reino Unido.

Este producto está equipado con un enchufe moldeado aprobado. Si reemplaza el fusible, utilice uno con:

- las clasificaciones mostradas en la clavija,
- una aprobación BS 1362, y
- la marca de aprobación ASTA.

Póngase en contacto con su proveedor si no está seguro acerca de qué tipo de fusible debe utilizar. Precaución: Para cumplir la directiva de EMC (2004/108/EC), no separe el enchufe del cable de alimentación.

Marcas comerciales



Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

3 Importante

Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar el SoundBar. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

Seguridad

Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- Nunca exponga el producto ni los accesorios a la lluvia ni al agua. Nunca coloque contenedores de líquidos, como jarrones, cerca del producto. Si se derramase algún líquido sobre el producto o en su interior, desconéctelo de la toma de alimentación inmediatamente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips para que se compruebe el dispositivo antes de su uso.
- No coloque nunca el producto ni los accesorios cerca de llamas sin protección u otras fuentes de calor; lo que incluye la luz solar directa.
- No inserte objetos en las ranuras de ventilación ni en las aberturas del producto.
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Antes de que se produzca una tormenta eléctrica, desconecte el producto de la toma de alimentación.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.

Riesgo de cortocircuito o incendio.

- Antes de conectar el producto a la toma de alimentación, asegúrese de que el voltaje de alimentación se corresponda con el valor impreso en la parte posterior o inferior del producto. Nunca conecte el producto a la toma de alimentación si el voltaje es distinto.

Riesgo de lesión o de daños en el SoundBar.

- Para instalar productos en la pared, utilice únicamente el soporte para montaje en pared suministrado. Fije el soporte de montaje en una pared que sea capaz de sostener el peso combinado del producto y el soporte. Koninklijke Philips Electronics N.V. no acepta ninguna responsabilidad por un montaje en pared inadecuado que pueda causar accidentes, lesiones o daños.

- Nunca coloque el producto ni ningún otro objeto sobre cables de alimentación u otros equipos eléctricos.
- Si el producto se transporta a temperaturas inferiores a 5 °C, desembale el producto y espere hasta que su temperatura se equipare a la temperatura ambiente antes de conectarlo a la toma de alimentación.
- Las piezas de este producto pueden estar hechas de vidrio. Manéjelas con cuidado para evitar sufrir daños personales o que el producto resulte dañado.

Riesgo de sobrecalentamiento.

- Nunca instale este producto en un espacio reducido. Deje siempre un espacio de 10 cm, como mínimo, en torno al producto para que se ventile. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del producto nunca están cubiertas por cortinas u otros objetos.

Riesgo de contaminación

- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Riesgo de explosión si las pilas de sustitución no son correctas. Sustitúyala sólo con una del mismo tipo o equivalente.
- Quite las pilas si se han agotado o si el mando a distancia no se va a utilizar durante un largo período de tiempo.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe desecharlas correctamente.

¡Riesgo de ingestión de las pilas!

- El producto/mando a distancia puede o no contener una pila tipo moneda/botón, que puede ingerirse. Mantener siempre la pila fuera del alcance de los niños. Si se ingiere, la pila puede provocar lesiones graves o la muerte. Pueden producirse quemaduras internas graves en un plazo de dos horas después de la ingestión.
- Si ha ingerido la pila, consulte a un médico inmediatamente.
- Cuando cambie las pilas, mantenga siempre todas las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Asegure que el compartimiento de las pilas está completamente cerrado después de cambiar la pila.
- Si el compartimiento de las pilas no puede cerrarse completamente, deje de utilizar el producto. Manténgalo fuera del alcance de los niños y póngase en contacto con el fabricante.

Cuidado del producto

Utilice únicamente un paño de microfibra para limpiar el producto.

Conservación del medioambiente



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos.

Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal.

La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

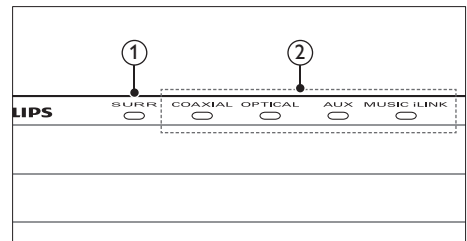


El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

4 El sistema SoundBar

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para obtener el máximo beneficio de la asistencia que ofrece Philips, registre su SoundBar en www.philips.com/welcome.

Unidad principal



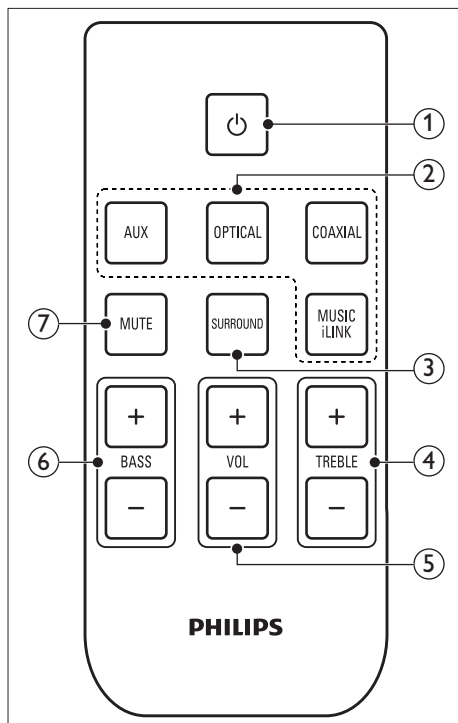
① Indicador SURR

Se enciende cuando el modo Surround está activado.

② Indicadores de fuente

- **COAXIAL**: Se ilumina cuando cambia a la fuente de entrada coaxial, cuando se detecta la señal Dolby, el indicador **COAXIAL** parpadea durante tres segundos.
- **OPTICAL**: Se ilumina cuando cambia a la fuente de entrada óptica, cuando se detecta la señal Dolby, el indicador **OPTICAL** parpadea durante tres segundos.
- **AUX**: Se ilumina cuando cambia a la fuente de entrada analógica.
- **MUSIC iLINK**: Se ilumina cuando cambia a la fuente de entrada Music iLink.

Mando a distancia



- 1** **⏻ (Modo de espera activado)**
Enciende el SoundBar o cambia al modo de espera.
- 2** **Botones de origen**
 - AUX:** cambia la fuente de audio a la conexión AUX.
 - OPTICAL:** cambia la fuente de audio a la conexión óptica.
 - COAXIAL:** cambia la fuente de audio a la conexión coaxial.
 - MUSIC iLINK:** cambia la fuente de audio a la conexión MUSIC iLINK.
- 3** **SURROUND**
Activa o desactiva el modo Virtual Surround.
- 4** **TREBLE +/-**
Aumenta o disminuye los agudos.
- 5** **VOL +/-**
Aumenta o disminuye el volumen.
- 6** **BASS +/-**
Aumenta o disminuye los graves.
- 7** **MUTE**
Silencia o restaura el nivel de sonido.

Sustitución de la pila



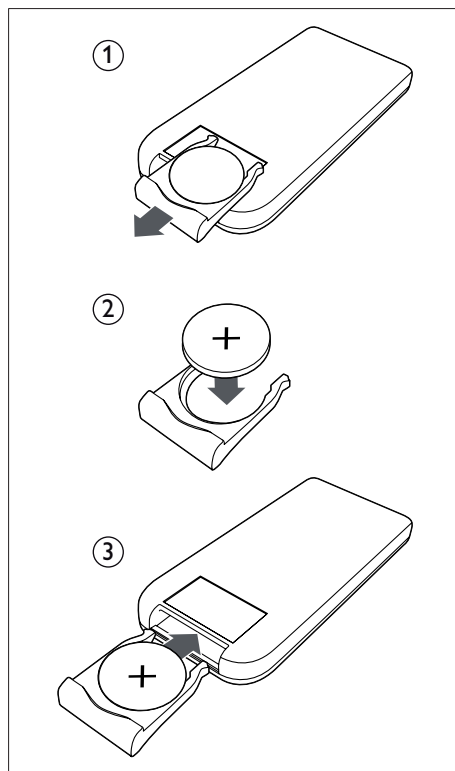
Advertencia

- Riesgo de explosión si la batería de sustitución no es correcta. Sustitúyala sólo con una del mismo tipo o equivalente.
- El producto/mando a distancia puede o no contener una pila tipo moneda/botón, que puede ingerirse. Mantener siempre la pila fuera del alcance de los niños.



Precaución

- La pila contiene material de perclorato, manipúlelo con cuidado. Para obtener más información consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.



- 1** Abra el compartimento de las pilas.
- 2** Inserte una pila CR2025 con la polaridad (+/-) tal y como se indica.
- 3** Cierre el compartimento de las pilas.

5 Conexión del SoundBar

En esta sección, le ayudaremos a conectar el sistema SoundBar a un televisor y a otros dispositivos. Para obtener información sobre las conexiones básicas del SoundBar y los accesorios, consulte la guía de inicio rápido. Si desea una guía interactiva completa, visite www.connectivityguide.philips.com.

Nota

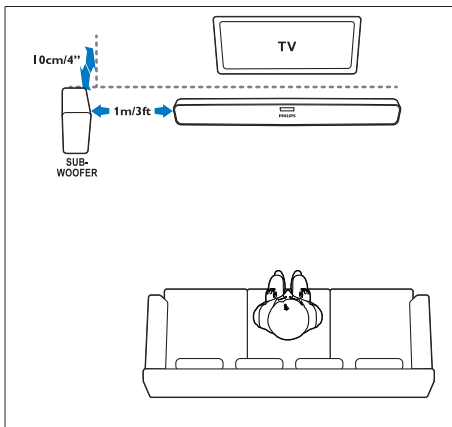
- Para ver su identificación y la tasa de alimentación, consulte la placa de identificación situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Antes de realizar cualquier conexión o cambiarla, asegúrese de que todos los dispositivos estén desconectados de la toma de alimentación.

Subwoofer

Siga los pasos que aparecen a continuación para colocar y conectar el subwoofer:

Posición

Coloque el subwoofer a una distancia de, al menos, un metro del lateral izquierdo o derecho del SoundBar y a diez centímetros de la pared. Para lograr los mejores resultados, coloque el subwoofer tal y como se muestra a continuación.



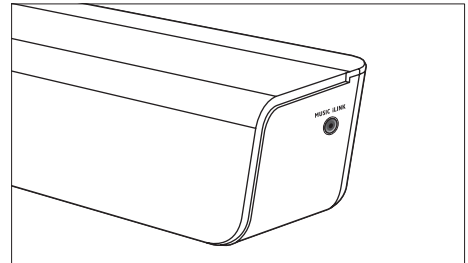
Conexión

Conecte el subwoofer al SoundBar tal y como se describe en la guía de inicio rápido.

Conectores

Conecte otros dispositivos al SoundBar:

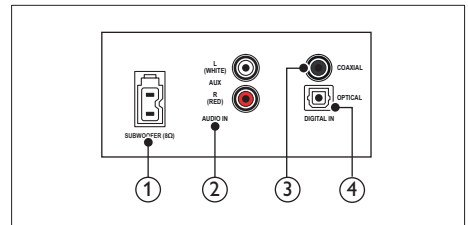
Lateral derecho



MUSIC iLINK

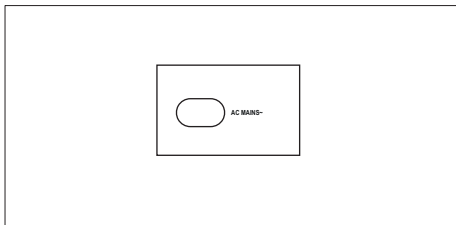
Entrada de audio de un reproductor de MP3.

Posterior izquierdo



- 1 SUBWOOFER**
Conecta al subwoofer incluido.
- 2 AUDIO IN-AUX**
Conecta una salida de audio analógica del televisor o de un dispositivo analógico.
- 3 DIGITAL IN-COAXIAL**
Conecta una salida de audio coaxial del televisor o de un dispositivo digital.
- 4 DIGITAL IN-OPTICAL**
Conecta la salida de audio óptica del televisor o de un dispositivo digital.

Posterior derecho



CONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Se conecta a la fuente de alimentación.

Conexión del audio del televisor y de otros dispositivos

Reproduzca el audio del televisor o de otros dispositivos a través del SoundBar. Utilice el método de conexión de mayor calidad disponible en otros dispositivos.

Nota

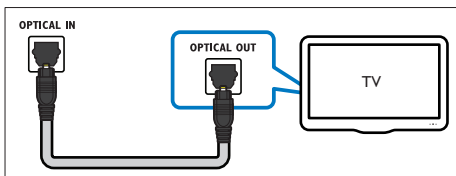
- Las conexiones de audio descritas en este manual de usuario son sólo recomendaciones. Puede utilizar también otras conexiones.
- Si reproduce audio del televisor a través del SoundBar, asegúrese de que el televisor esté silenciado.

Opción 1: conexión del audio a través de un cable óptico digital

Calidad de audio óptima

Mediante un cable óptico, conecte el conector **OPTICAL** del SoundBar al conector **OPTICAL OUT** del dispositivo.

El conector óptico digital podría estar indicado como **SPDIF**, **SPDIF OUT** o **OPTICAL**.

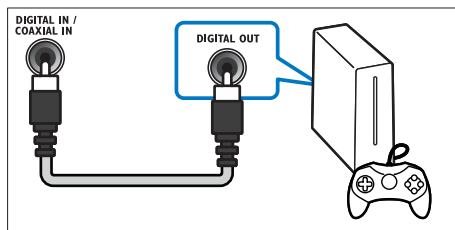


Opción 2: conexión del audio a través de un cable coaxial digital

Calidad de audio buena

Mediante un cable coaxial, conecte el conector **COAXIAL** del SoundBar al conector **COAXIAL/DIGITAL OUT** del dispositivo.

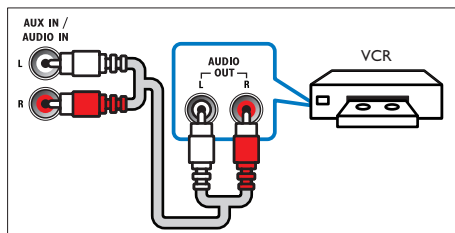
El conector coaxial digital podría estar indicado como **DIGITAL AUDIO OUT**.



Opción 3: conexión del audio a través de cables de audio analógicos

Calidad de audio básica

Mediante un cable analógico, conecte los conectores **AUX** del SoundBar a los conectores de audio del dispositivo.



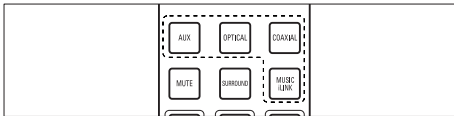
6 Uso del SoundBar

Esta sección le ayuda a utilizar el SoundBar para reproducir audio de dispositivos conectados.

Antes de comenzar

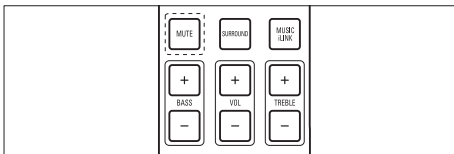
- Realice las conexiones necesarias que se describen en la guía de inicio rápido y en el manual del usuario.
- Cambie el SoundBar a la fuente correcta para otros dispositivos.

Reproducción del audio del televisor o de otros dispositivos



Pulse los **botones de fuente** para seleccionar la salida de audio del dispositivo conectado.

Ajuste del volumen



Para aumentar o disminuir el volumen, pulse **VOL +/-**.

- Los **Indicadores de fuente** del panel frontal parpadean tres veces cuando el volumen se establece al mínimo o máximo.
- El **Indicador de fuente** actual del panel frontal parpadea continuamente.

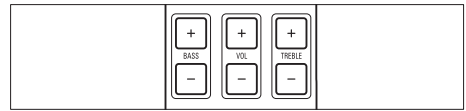
Para silenciar el sonido, pulse **MUTE**.
Para restablecer el sonido, pulse **MUTE** de nuevo o pulse **VOL +/-**.

Elección del sonido

En esta sección, le ayudaremos a elegir el sonido ideal para sus vídeos o su música.

Cambio de los graves o los agudos

Cambie los ajustes de alta frecuencia (agudos) o baja frecuencia (graves) del SoundBar para adaptarlos a sus vídeos o su música.

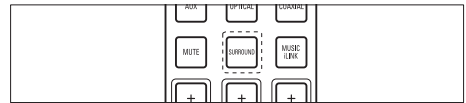


Pulse **TREBLE +/-** o **BASS +/-** para aumentar o reducir los agudos o los graves.

- Los **Indicadores de fuente** del panel frontal parpadean tres veces cuando los graves o agudos se establecen al mínimo o máximo.

Modos de sonido Surround

Disfrute de una experiencia de audio absorbente con los modos de sonido Surround.



Pulse **SURROUND** varias veces para activar o desactivar el modo Surround.

- ➔ Cuando el modo Surround está activado, el **SURR** del panel frontal se ilumina.

Modo nocturno

Para una escuchar relajada, disminuya el volumen de sonidos fuertes cuando reproduzca discos. El modo nocturno sólo está disponible para los programas de televisión, DVD y discos de Blu-ray codificados en Dolby.



Mantenga pulsado **SURROUND** para encender o apagar el modo nocturno.

- ➔ Cuando el modo nocturno está activado, el **Indicador AUX** del panel frontal parpadea dos veces.

reproductor de MP3

Conecte el reproductor de MP3 para reproducir archivos de audio o música.

Qué necesita

- Un reproductor de MP3.
- Un cable de audio estéreo de 3,5 mm.

Reproducción de música

- 1 Conecte el reproductor de MP3 al SoundBar tal y como se describe en la guía de inicio rápido.
- 2 Pulse **MUSIC iLINK**.
↳ Se ilumina **Indicador MUSIC iLINK** en el panel frontal.
- 3 Pulse los botones del reproductor de MP3 para seleccionar y reproducir archivos de audio o música.

Aplicación de ajustes de fábrica

Puede restablecer el SoundBar a la configuración predeterminada programada en la fábrica.

En menos de tres segundos, pulse **BASS+, VOL- y TREBLE+**.

- ↳ Cuando finalice el proceso de restauración de los ajustes de fábrica, el SoundBar se apaga y se vuelve a encender automáticamente.

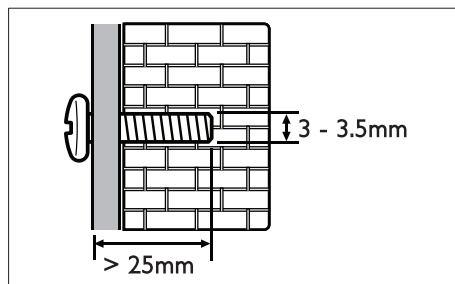
7 Soporte de montaje en pared

Antes de montar SoundBar en la pared, lea las precauciones de seguridad (consulte 'Seguridad' en la página 3).

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Philips de su país.

Longitud/diámetro del tornillo

En función del tipo de pared, asegúrese de utilizar tornillos con la longitud y el diámetro adecuados para montar el SoundBar.



Para obtener información sobre cómo montar en pared el SoundBar, consulte la guía de inicio rápido.

8 Especificaciones del producto

Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Amplificador

- Potencia de salida total:
 - Europa/Asia Pacífico/China/Rusia/India: 60 W RMS (30% THD)
 - Latinoamérica: 48 W RMS (10% THD)
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz-20 kHz / ± 3 dB
- Relación señal/ruido: > 65 dB (CCIR) / (ponderado A)
- Sensibilidad de entrada:
 - AUX: 600 mV
 - Music iLink: 250 mV

Audio

- Entrada de audio digital S/PDIF:
 - Coaxial: IEC 60958-3
 - Óptica: TOSLINK

Unidad principal

- Fuente de alimentación: 110-240 V~; 50-60 Hz
- Consumo de energía: 20 W
- Consumo en modo de espera: $\leq 0,5$ W
- Impedancia del altavoz: woofer de 4 ohmios, tweeter de 4 ohmios
- Controladores de altavoz: woofer de 25×120 mm (1×5 "), tweeter de 38 mm (1,5")
- Respuesta de frecuencia: 150 Hz - 20 kHz
- Dimensiones (an. x al. x prof.): 708 x 47 x 65 mm
- Peso: 1,03 kg

Subwoofer

- Impedancia: 8 ohmios
- Controladores de altavoz: woofer de 130 mm (5,25 pulg.)
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz - 150 Hz
- Dimensiones (an. x al. x prof.): 165 x 240 x 295 mm
- Peso: 2,6 kg
- Longitud del cable: 3 m

Pilas del mando a distancia

- 1 x CR2025

9 Solución de problemas



Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. No quite nunca la carcasa del producto.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo.

Si tiene algún problema a la hora de utilizar este producto, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si el problema sigue sin resolverse, puede obtener asistencia en www.philips.com/support.

Sonido

Los altavoces del SoundBar no producen sonido.

- Conecte el cable de audio correcto del SoundBar al televisor o a otros dispositivos.
- En el mando a distancia de SoundBar, pulse los **Botones de origen** para seleccionar la entrada de audio correcta.
- Asegúrese de que el SoundBar no esté silenciado. Pulse VOL + /- para restablecer el sonido (consulte 'Ajuste del volumen' en la página 8).

Sonido distorsionado o eco.

- Si reproduce audio del televisor a través del SoundBar, asegúrese de que el televisor esté silenciado.

